

# RAIMUND HOGHE

PAS DE DEUX © ROSA FRANK

## Productions available for touring

- „Pas de Deux“ (2011)/2 performers, stage 12 x 12 m, 120 min
- „Si je meurs laissez le balcon ouvert“ (2010)/9 performers, stage 16 x 14 m, 180 min
- „Sans-titre“ (2009)/2 performers, stage 12 x 12 m, 70 min
- „L'Après-midi“ (2008)/2 performers, stage 12 x 12 m, 75 min
- „Boléro Variationen“ (2007)/6 performers, stage 15 x 12 m, 120 min
- „36, Avenue Georges Mandel“ (2007)/2 performers, stage 12 x 10 m, 90 min
- „Sarah, Vincent et moi“ (2002)/3 performers, stage 10 x 12 m, 120 min

[www.raimundhoghe.com](http://www.raimundhoghe.com)

Raimund Hoghe, geboren in Wuppertal, veröffentlichte zunächst Porträts von Außenseitern und Prominenten u. a. für „die Zeit“. 1980 bis 1990 arbeitete er als Dramaturg für das Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, über das er auch zwei Bücher schrieb. Seit 1989 entwickelt er eigene Theaterarbeiten für verschiedene Tänzer. Raimund Hoghe gastierte in zahlreichen Ländern Europas, außerdem in Japan, Südkorea, Australien, Kanada, Brasilien, Kolumbien und den USA. Daneben arbeitete er vielfach für das Fernsehen und realisierte u. a. 1997 im Auftrag des WDR das einstündige Selbstporträt „Der Buckel“. 2005 entstand für ARTE der Film „Cartes Postales“ (Regie: Richard Copans). 2001 erhielt Hoghe den Deutschen Produzentenpreis für Choreografie. 2006 erhielt er für „Swan Lake, 4 Acts“ den Preis der französischen Kritiker in der Kategorie „Beste ausländische Produktion“. 2008 wurde er in der Kritikerumfrage der Zeitschrift ballettanz zum Tänzer des Jahres gewählt. Raimund Hoghe lebt in Düsseldorf.

## ICH TUE, WAS ICH TUN MUSS.

Raimund Hoghe

In diesem Jahr feiert Raimund Hoghe sein 20-jähriges Bühnenjubiläum. Seit er 1992 in Düsseldorf für den Tänzer Rodolpho Leoni „Verdi Prati“ choreografierte (schon und bis heute mit seinem künstlerischen Partner Luca Giacomo Schulte), entstand in schöner Folge jedes Jahr ein Stück. Falls – was selten geschah – in einem Jahr keine neue Arbeit herauskam, waren es im nächsten gleich zwei Werke. Obwohl seine künstlerische Handschrift unverkennbar ist, stehen Hoghes Stücke in keiner bruchlosen Kontinuität. Wie könnten sie das auch bei einem Künstler, der Brüche und Brechung zum Prinzip erhoben hat, sie an und mit seinem Körper austrägt. Hoghe entwickelt widerständige Strategien gegen das Spektakel. Seine Ästhetik ist die der Achtsamkeit und der Strenge, der subtilen Gesten, der aufregenden Exaltationen und der großen Ruhe. Als Performer bildet er den Kulminationspunkt. In „Si je meurs laissez le balcon ouvert“ (2010) unterfüttert er so das Spiel einer Gruppe herausragender Tänzer. Gleichzeitig beschwört er hier den Dialog mit einem Abwesenden, dem verstorbenen französischen Tänzer und Choreografen Dominique Bagouet. Was trennt, was verbindet? Dieser Frage spürt er auch in seinem jüngsten Werk „Pas de Deux“ (2011) nach, diesmal zusammen mit dem japanischen Tänzer Takashi Ueno. **Katja Schneider**

Raimund Hoghe, born in Wuppertal, initially published portraits of outsiders and celebrities for "die Zeit" among others. From 1980 to 1990, he worked as a dramaturge for the Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, about which he also wrote two books. He has been developing own theatre pieces for various dancers since 1989 and has performed in numerous countries in Europe, as well as in Japan, South Korea, Australia, Canada, Brazil, Colombia and the U.S.A. Hoghe also frequently works for television and produced e.g. the one-hour selfportrait "Der Buckel" commissioned by the WDR, in 1997. In 2005, he made the film "Cartes Postales" (directed by Richard Copans) for ARTE. In 2001, Hoghe received the German Producer's Prize for Choreography. He won the French Prix de la Critique in 2006 for "Swan Lake, 4 Acts" (in the category "Best Foreign Piece"). Critics from the magazine ballettanz named him "Dancer of the Year" in 2008. He lives in Düsseldorf.

## I DO WHAT I HAVE TO DO.

Raimund Hoghe

This year Raimund Hoghe celebrates his 20th stage anniversary. Since choreographing (up to the present with his artistic partner Luca Giacomo Schulte) "Verdi Prati" for the dancer Rodolpho Leoni in 1992, in Düsseldorf, a new piece has been created every year. In the event that this failed to occur on a given year – which seldom happened – and a piece was not created, then the following year witnessed two creations. Although his artistic signature is unmistakable, Hoghe's works are not arranged in a seamless continuity. How could they be, in the case of an artist who has elevated deviating from and breaking with principles, and carried out these actions on and with his body? Hoghe develops resistant strategies against the spectacle. His aesthetic is one of sheer attentiveness and stringency, of subtle gestures, of stirring exaltations, and of great peace. As a performer, he forms the culminating point. In "Si je meurs laissez le balcon ouvert" (2010) he underscores the game of a group of excellent dancers. At the same time he evokes the dialogue with an absent party, the deceased dancer and choreographer Dominique Bagouet. What divides us, what joins us? These are the questions sensed in his latest dance piece, "Pas de Deux" (2011), as he works together with Japanese dancer Takashi Ueno this time. **Katja Schneider**

## Productions available for touring

- „Neues Stück (AT)“ (2012)/2 performers, stage 10 x 10 m
- „Treibschatten & Schimmer“ (2009)/solo, stage 11 x 8 m, 60 min

[www.henrietta-horn.de](http://www.henrietta-horn.de)

# HENRIETTA HORN



„SCHIMMER“ © GEORG SCHREIBER

Die Choreografin, Pädagogin und Tänzerin Henrietta Horn studierte an der Deutschen Sporthochschule in Köln und an der Folkwang Hochschule in Essen. 1999 übernahm sie gemeinsam mit Pina Bausch die künstlerische Leitung des Folkwang Tanzstudios. Daneben kreiert sie eigene Solostücke. Sie gibt Workshops u. a. in Indonesien, Kamerun und Japan. Projekte mit Musikern und Komponisten sind ein ebenso wichtiger Bestandteil ihrer Arbeit. Seit 2008 ist Henrietta Horn als freischaffende Choreografin und Tänzerin tätig. Sie choreografierte u. a. in Damaskus, Beirut, Essen, für die Rambert Company in London und das Tanztheater Bremen. Im August erhielt sie den Künstlerinnenpreis Nordrhein-Westfalen 2008 im Bereich Choreografie/Zeitgenössischer Tanz.

Bewegung ist nicht einfach da; nur im All, wo alles auseinander rast. Sie geht irgendwo los, hat einen Grund, Impuls. Atem, ein winziger Schwung, ein kurzes Zucken entsteht. Henrietta Horn geht immer wieder auf diesen Anfang zurück, auf eine Stille, die keine Stille bleiben kann, solange der Mensch lebt. Ihr „Solo“ von 1999 machte sie bekannt, sie selbst mit Tisch und Stuhl, und Werke, die sie bis 2008 als Leiterin des Folkwang Tanzstudios in Essen choreografierte, darunter der rasselnde „Auftaucher“, eine feine Gesellschaft, die aus den Anstands-Fugen gerät, und die „Artischocke im Silbersee“, die im Drang zur Show wurzelt und geradezu aus den Fingern herauswächst. Schließlich ging sie der Improvisation nach, dem ungeplanten Tanz, der ins Beisammensein tritt und Reaktionen hervorruft. Auch im „Flash Mob“ regt sich erst nichts. Alle lungern mit Handys herum; träumen sich vielleicht in ein bewegtes Leben? Sie brechen in einen verwirbelten Tanz aus, gemäß dem 'Surfen' und dem 'Netz' schwappen sie in einer Wasserwelt. Klick, wird sie abgeschaltet. Aus einem gelangweilten Spiel entsteht Gewalt. Scheinbar. Als am Ende alle am digitalen Kaminfeuer dämmern, findet eine einzige Tänzerin keine Ruhe. Wie in Henrietta Horns neuen Solos „Schimmer“ und „Treibschatten“: Ein manischer Klamottenwechsel wird Tanz, das Prüfen, Überstreifen, Reinsteigen, Ausfüllen, Glätten, Abwerfen. Oder das alltägliche Senken einer Hand, das Streichen der Haare, der Halt auf Oberschenkeln mündet in Bewegung; sie lässt sich immer weniger bändigen, und die Alltäglichkeiten werden zu Ritualen des Innehaltens. **Melanie Suchy**

The choreographer, pedagogue and dancer Henrietta Horn studied at the Deutsche Sporthochschule in Cologne and at the Folkwang Hochschule in Essen. In 1999, she took on the artistic direction of the Folkwang Tanzstudio with Pina Bausch. She also created her own solo pieces. She offers workshops in Indonesia, Cameroon and Japan, among others. Projects with musicians and composers are an equally important part of her work. Since 2008, she has been working as an independent choreographer and dancer. She choreographed in Damascus, Beirut, Essen, for the Rambert Company in London and the Tanztheater Bremen, among others. In August, she received the Female Artist's Prize of North Rhine-Westphalia 2008 in the field of choreography/contemporary dance.

Movement isn't just simply there – except for in outer space, where everything is hurtling in all directions. Movement starts somewhere; it has a reason or impulse. A breath, subtle momentum, a quick twitch occurs. Henrietta Horn always returns to these beginnings, to a silence that cannot remain silent as long as human beings live. Her "Solo" from 1999 made her famous – all alone with a table and chair – along with works that she choreographed as the director of the Folkwang Tanzstudio in Essen, among them: the rattling "Auftaucher", a fine society that abandons the laws of decency; the "Artischocke im Silbersee" that was rooted in the urge to present a show and practically grew out of one's fingertips. Then she investigated improvisation, unplanned dance that occurs in togetherness and provokes reactions. Even in "Flash Mob", nothing happens at first. Everyone is hanging out with their mobile phones. Maybe they are dreaming of a wild life? They break into a swirling dance; in accordance with 'surfing' in the 'net', they slosh through a world of water. Klick ... it's turned off. Violence emerges from a boring game. Apparently. When finally everyone is zoning out in front of the digital fireplace, one dancer finds no peace. Just like Henrietta Horn's new solos "Schwimmer" and "Treibschatten": a mad change of clothes becomes dance – checking, slipping on, filling, smoothing, rejecting. Or innocuously lowering your hand, touching your hair, stopping at your thigh leads to movement. It is less and less controllable, and everyday occurrences become rituals of contemplation. **Melanie Suchy**